

Germany-Jena: Construction work
OJ S 118/2023 21/06/2023
Contract award notice
Works

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Jena: Eigenbetrieb Kommunale Immobilien Jena

Postal address: Paradiesstr. 6

Town: Jena

NUTS code: DEG03 Jena, Kreisfreie Stadt

Postal code: 07743

Country: Germany

E-mail: baumanagement@jena.de

Telephone: +49 3641-497001

Fax: +49 3641-497065

Internet address(es):

Main address: <http://www.kij.de>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Bauvorhaben Leichtathletikanlage, Neubau Funktionsgebäude, Los 28 Gebäudeautomation

Reference number: 23/B/DB/960500-01_93

II.1.2. Main CPV code

45000000 Construction work

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Erweiterung einer bestehenden Gebäudeleittechnikzentrale (Fabrikat „Cylon“) als übergeordnete zentrale Bedien- und Steuereinheit um ein weiteres Gebäude. Alle Anlagen werden auf eine zentrale Leittechnik des Fabrikats Cylon aufgeschaltet. Aktuell sind ca. 100 Anlagen mit 180 Nutzern auf das vorhandene System aufgeschaltet. Die Erweiterung hat ohne zusätzliche Software, Gateways und OPC Server zu erfolgen. Die weitere Nutzung der vorhandenen Software und Lizenzen vom Fabrikat Cylon für die neue Anlage muss gewährleistet sein. Weiterhin setzt der Auftraggeber eine eigene entwickelte Software ein, die

direkt über Netzwerkverbindungen auf die Kommunikations- und Feldstationen zugreift. Diese Software ist durch den Bieter bei Abweichung vom bisher eingesetzten Fabrikat zu erweitern und anzupassen.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 139 674,12 EUR

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

45210000 Building construction work

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEG03 Jena, Kreisfreie Stadt

II.2.4. Description of the procurement

1. Grundsätzliche Anforderungen:

offene Schnittstelle:

Bereitstellung einer Schnittstelle, die die direkte Kommunikation mit der Anlage ohne die Software des Herstellers und zusätzliche notwendige Lizenzen erlaubt. Zwischengeschaltete Gateways oder OPC Server und zusätzliche Datenprotokolle sind unzulässig.

Erstellung einer API Programmierung für die offene Schnittstelle

die Schnittstelle muss Programmiersprachenneutral angesprochen werden können

Abrufen der Alarmer und Datenmesspunkte ermöglichen

Steuerung der GLT über die Schnittstelle zulassen ohne Software des Herstellers

Zeitplaneinstellungen zulassen

Anlagenbilder und Datenpunkte sind maschinenlesbar zu übergeben

die gesamte Programmierung muss in einem Testsystem ausführlich getestet werden können.

Softwaredienstleistungen für die Anpassung der Software des Auftraggebers für die GLT - Bedienoberfläche, Alarmprogramm, Langzeitdatenbank, Benutzerverwaltung

Stellung eines Testsystems mit 50 Datenpunkten für den Livetest der Schnittstelle und der Softwareanpassungen

mit dem Angebot ist die Schnittstelle offen zu legen, um eine Bewertung des Angebotes zu ermöglichen.

2. Installation Leichtathletikstadion:

1 Informationsschwerpunkt

1 Lüftungsanlage mit Modbusanbindung und autarker Regelung

8 Brandschutzklappen mit Brandschutzbussystem

ca. 10 Räume Einzelraumregelung

ca. 6 Volumenstromregler

Sole Wasser Wärmepumpe 35 kW

3 Heizkreise

Aufschaltung von 7 Zählern

1 PV Anlage

1 x Verbindung zu bestehender Anlage (DDC) Cylon im Objekt Sportforum

direkte Verbindung zu einer bestehen übergeordneten Leitechnik Fabrikat Cylon

Verkabelung in den Zentralen inklusive Trassierung

Endverlegung der externen Kabel (außerhalb der Zentralen)

Leistungsumfang: ca. 50 Digitale Ausgänge, 30 analoge Ausgänge, 150 Digitale Eingänge, Analoge Eingänge

3. Service in der Ausführung

vor Beginn der Baumaßnahme Fertigstellung der notwendigen Softwareanpassungen, Offenlegung der Schnittstelle, Unterstützung bei Systemtest und Integration

4. Service nach Fertigstellung

24 Stunden Rufbereitschaft und örtliche Fehlerbehebung innerhalb von 6 Stunden

fortlaufende Optimierung der Anlage über die ersten 2 Betriebsjahre

Wartung der Anlage

regelmäßige Kontrolle des Alarmsystems auf Fehlalarme und relevante Alarme,

Abstimmung zu Maßnahmen mit dem Nutzer und Pflege des Alarmsystems

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Award of a contract without prior publication of a call for competition in the Official Journal of the European Union in the cases listed below

- No tenders or no suitable tenders/requests to participate in response to restricted procedure

Explanation:

[2023/S 079-238125](#): Es sind keine Angebote oder Teilnahmeanträge eingegangen oder es wurden alle abgelehnt.

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: 23/B/DB/960500-01_93

Title:

Bauvorhaben Leichtathletikanlage, Neubau Funktionsgebäude, Los 28 Gebäudeautomation

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

16/06/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 1

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: MDR Regel- und Gebäudeleittechnik GmbH

Town: Dornburg-Camburg

NUTS code: DEG0J Saale-Holzland-Kreis

Postal code: 07774

Country: Germany

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 139 674,12 EUR

V.2.5. Information about subcontracting**Section VI: Complementary information**

VI.3. Additional information**VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: Thüringer Landesverwaltungsamt, Referat 250

Town: Weimar

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@tlwa-thueringen.de

VI.5. Date of dispatch of this notice

16/06/2023